

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely, Főter 9 szám
Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 koron,
negyedévre 3 korona.

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden sor után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyszög-
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknél árkedvesmény.

PéNZ, buza, gép.

— ápr. 10.

PéNZ, buza, gép: ez az angol szentháromság. Kezdetben vala a pénz. Hogy azé lesz a győzelem, akinek a kezében az utolsó milliárd marad. S hogy az a kéz természetesen Anglia keze lesz. Aztán jött a buza. A győzelem azé lesz, akié az utolsó zsák buza. S az természetesen megint csak Angliáé. — Németországba egy szem ennivaló be nem juthat a nagy angol blokád miatt, de ők importálhatnak a szigetekre mindent, ami szem, száznak ingere. Most aztán jön a gép. A nagy Lloyd George állapítja meg, hogy gép kell a győzelemhez, minél több gép.

Hát ezek az axiómák benünkét fölötté megnyugtatók, mert nagyszerűen modernek. A pénz, a buza, a gép nyer nekik háborút, a mi oldalunkon ellenben egészen a régi módi elv szerint a katonák, a hadvezérek és a tökéletes fegyverek nyertek csatákat. A pénz, a buza, a gép, valóban igen fontos dolgok, élünk velük bőven, de amellet eszünk ágában sincs, úgy mint látszat szerint az angolnak, hogy hagyják magunkat megverni, mondván: mindegy, hiszen az utolsó milliárd, az utolsó zsák buza és a gép majd csak megszerzi a végső győzelmet.

El kell azonban ismerni, hogy az angol miniszter kitűnően jellemezte az angolt, akinek a háboru csakugyan olyan üzem, a melyet kalkuláció alapján helyez működésbe és spekuláció szerint akar kihasználni. Így illik ez üzletnációhoz és így illik praktikus néphez, mely arra támaszkodik, ami van: pénzre, buzára, gépre s nem arra, ami nincs: nemzeti lelkesedésre, hősi önfeláldozásra, szárnyaló hazaszeretetre s övéi védelmében gerjedő szent férfiharagra.

Mi nagyon szegények vagyunk s kénytelenek vagyunk ezzel beérni. Nekünk sem pénzünk, sem buzánk, sem gépünk, amelyre helyettünk biznók a háborút. Mi magunk mentünk a háboruba s a győzelmet a magunk férfiaságától és eltökélésétől várjuk. Amellet azonban úgy rémlik, Anglia odaadná azt a bizonyos utolsó zsák buzáját olyan gépért, amilyen a negyvenkettes, vagy a harminc és feles mozsarunk. Sőt mintha a német tengeralfattiért is érdemes volna egy milliárdostól kifizetni, ha nem is az utolsó, mely a győzelemhez kell, de az utolsóelőtti mindenestire, azt, a

melylyel Oroszországot szándékoznak kiuzsorázni.

Hát gépeink is volnának, sőt Németországnak iszonyuan sok gépe van s gyárai, műhelyei még meg is szaporodtak, mert Belgium is neki dolgozik. Mégis nekünk a győzelmet nem az utolsó pénz, az utolsó buza, az utolsó gép fogja megszerezni, hanem az első lelkesedés, mely után más, vagy pláne utolsó nem fog következni, mert még most is laudatlanul meg van és megmarad az utolsó lövészárókig, melyből az ellenséget ki kell ugrasztani, milliárdostul, buzástól és gépestől.

Gróf Mailáth József a rémhírek ellen.

*

A miniszterelnök nyilatkozata.

— ápr. 10.

Csak nem akar kivészni a rémhírtérjesztők fajtája. Hiába minden szigorú intézkedés, hiába a röktönitől eljárás kihirdetése: sem a gyávaságot, sem a gonosz indulatokat nem lehet egyesekből kioltni. Napról-napra akadnak olyanok, akik rémhírekkel árasztják el az országot és valóságos kéjes gyönyört találnak abban, ha megbomlott agyuk torztermékeit át tudják plántálni egynéhány gyávan gondolkodó emberbe.

Legutóbb is azt a galád hírt terjesztették el országszerte, hogy *imádozt az királyunk súlyosan beteg és hogy az oroszokkal a végleszámolást itt az ország belsejében tervezi a hadvezetőség.* Eme lelketlen, gonosz hazugságokkal sikerült is helyenkint panikot kelteni, különösen a natárszéli megyékben.

Szerencsére azonban akadt egy magas állású ember, aki elejét vevendő minden komolyabb következményeknek, a legilletékesebb faktort: az ország miniszterelnökét szólaltatta meg, hogy megnyugtassa azokat, a kik hitelt adnak az ilyenfajta alapatlan rémhíreknek.

Gróf Mailáth József vágta utját ezuttal a leggyalázatosabban kieszt rémhíreknek és a miniszterelnök megnyugtató nyilatkozatát a „Zemplén” utján a következőkben hozza nyilvánosságra:

Tisztelt Szerkesztőség!

Husvétkor Budapestről érkezett utasok azt a hírt terjesztették Sátoraljaujhelyben és a vidéken, hogy a Felsőge beteg és hogy Hindenburg a Kárpátok védelmét így nem tartja kivihetőnek, minek folytán azt javasolja, hogy csapataink jöjjenek le a síkságra és itt rop-

pantsák össze az utánunk beresztett orosz csapatokat.

Levélben megkérdezvén a miniszterelnököt, vajjon nem túlzott-e ebben a formájában különösen az utóbbi hír, — mert az elsőt már a miniszterelnöknek Budapesten a munkapártban tett cáfolata, de a saját magánértelmezésem után úgy sem hiszem el, — a miniszterelnök a következő sürgönyválaszt küldte el hozzám:

Gróf Mailáth József

Perbenyik.

Budapest, április 7.

A levelemben említett hír nem „túlzott,” hanem elejétől végig hazugság.

Tisza István.

A közönség megnyugtására kérem ezen soraimat becses lapjában közzé tenni.

Sátoraljaujhely, 1915. ápr. 8.

Tisztelettel:

Gróf Mailáth József.

Lesz kenyérliszt.

*

A kormány gondoskodik rólunk.

— ápr. 10.

Egy nagy gondot ismét elvet het magától a város közönsége. Mint a „Zemplén” értesült, a földmívelésügyi miniszter táviratilag tudatta a polgármesterrel, hogy a város kenyérliszt-szükségletének ellátására egyelőre 2 waggon kenyérlisztet bocsát a város vezetőségének rendelkezésére.

A kormány gondoskodása megnyugtatólag kell, hogy hasson mindenkire. Ez az intézkedés ugyan csak pillanatnyi szükséglet pótol, de biztató reményt nyújt arra, hogy nem fogunk hiányt érezni semmiben, amire a megélhetéshez feltétlen szükségünk van.

A város vezetősége is nagyon helyesen, céltudatosan kezeli a közéletmezés kérdését. Az érkezendő 2 waggon kenyérliszt szétosztására a többi városokhoz hasonlóan tette meg az intézkedéseket. Péntek délután foglalkozott a közéletmezés ellátására alakult bizottság a liszt felosztásának kérdésével és az elnöklő polgármester indítványára a következőket határozta:

A lisztet több kereskedő közt fogják szétosztani, akik hatósági utalványok ellenében tartoznak azt a közönségnek a megállapított maximális áron kiszolgáltatni. Hatósági utalványokat a város előljárósága

által megbízott tisztviselő fogja kiadni mindazoknak, akiknek — a megejtett összeírás adatai alapján — lisztkészletük nincs. Mindenki két hétre való liszt-szükségletre fog kapni utalványt, a kormányhatóságilag megállapított fejenkénti liszt-szükséglet alapulvétele mellett.

Ezek azok az intézkedések, melyeket direktívaül szabott meg a város vezetőségének a közéletmezési bizottság. A részletkérdések felett akkor történik majd döntés, ha a liszt megérkezik. Ezekről az intézkedéseket természetesen falragasz útján fogja köztudomásra hozni a polgármester.

A polgármester

továbbra is szedeti az igazolványdíjakat

alispáni rendelet ellenére.

— ápr. 10.

Többször irtunk már arról a meg nem engedhető, helytelen eljárásról, hogy a városházán az utazási igazolványokért 10 fillér kiállítási díjat szednek. Hirt adunk már arról az alispáni intézkedésről is, melyben meg lett tiltva a 10 fillérek szedése. De úgy látszik, hiábavaló a sajtó tiltakozása, hiábavaló a közönség felzúdulása, sőt hiábavaló az alispáni rendelet is, a városházán az történik továbbra is, amit a polgármester ur akar.

Többen jártak ismét szerkesztőségünkben panasszal, hogy a városházán továbbra is szedik a 10 és 20 fillérekét. Hát ezt már igazán nem értjük. Elvégre máshol is történnek a közigazgatásnál helytelenségek, de mindenütt igyekeznek helyrehozni a hibát, ha valamelyes oldalról elhangzik a figyelmeztető szó. Csupán nálunk, a városházán nem lehet eredményt elérni semmiféle figyelmeztetéssel? Igazán furecska állapot.

És ha már nem hederit a polgármester ur sem a sajtóra, sem az alispánra, legalább szabályszerűen kezelné ezeket a közpénzeket. Mert biztos tudomásunk van arról, hogy az igazolványokért befolyt tekintélyes összegek kezelése minden ellenőrzés nélkül történik. Az igazolványokat kiállító közeg becsületére vannak bízva a 10 és 20 fillérek, melyek napokint nagyobb összeget tesznek ki.

Nem akarunk megvádolni senkit. Távol áll még a gondolata is tőlünk annak, hogy hűtlen kezeléssel vádoljunk meg bárkit is, de közpénzről lévén szó, joggal követelhetjük az ellenőrzést legalább olyan formában, hogy az igazolványok kiadása bárcarendszer szerint történjék.

Leghelyesebbnek tartanók ha a

polgármester ur beszüntetné az igazolványok kiadását, mivel ehhez semmi joga nincs, mert a 6850/1915. számú belügyminiszteri rendelet 3. pontjának 2. bekezdése szerint ezek kiállítására csak a rendőrhatalóság illetékes.

Most a háboru tartama alatt sok mindent csinálhatnak ugyan megtorlatlanul a városházán, de a háboru — és ezt jó lesz megszívlelni — nem tart örökké. Háboru után sok mindent számon kérnek majd a városi adminisztráció vezetőitől és az elbírálás sokkal szigorubb lesz, mint az eddigé volt.

Schmidt Lajos havijelentése.

A lisztkészletek összeírásának eredménye nagyon lehangoló.

— ápr. 10.

Schmidt Lajos rendőrkapitány most adta be a tanáshoz a múlt hóról szóló szokásos jelentését, melynek legfontosabb része a gabonaművek és lisztkészletek összeírása. Jelentése szerint az adatok „nagyon lehangolóak,” mert 18,557 lélekszám mellett az összes bevallott lisztkészlet 58,462 kilogrammot tesz ki s így egy személyre kéthetenként csak 3 kilogramm liszt jut. Különben beszéljen az alább közölt jelentés.

A személy- és vagyonbiztonság az elmúlt hónapban általában kielégítő volt. Lopás büntette 8, lopás vétsége 23, egyéb büneset vagy vétség 7 esetben fordult elő, illetőleg ennyiszor foganasítottott nyomozás, baleset bejelentés 5 történt. A nyomozások eredményességénél visszaesés mutatkozik azért, mert Csoltkó detektiv a mozgósítás óta bevonult, Bátor detektiv lemondott és állásra alkalmas pályázó vagy jelentkező hiányában betöltetlen.

A kihágási iktatóba beérkezett 73 ügydarab. Mint a közbiztonságot veszélyeztető idegen illetőségű eltoloncoltatott 42 egység.

Tűz jelentéktelenül egy esetben fordult elő. Közlekedési akadályok ugyan elő nem fordultak, azonban meg kell említenem, hogy az utak, vízfolyások nagy része igen elhanyagolt állapotban van, az összekapart sár és szemét elhordatlan, a vízfolyások beiszapolódtak. Ez irányban sürgős intézkedés volna teendő.

A gabonaművek és lisztkészletek összeírásának nagy munkája megtörtént. Az adatok eléggé lehangolóak, mert 18,557 lélekszám mellett az összes bevallott lisztkészlet 58,462 kg. Ezzel szemben két heti szükséglet egy személyre 3 kilogrammot számítva, 38,634 kg. Ebben nincsen bele számítva még a kereskedőnél és péknél található lisztkészlet, azonban az a mennyiség is igen csekély. Erről a felsőbb hatóságoknak a lisztről való gondoskodás érdekében már előzőleg jelentést tettem. A gabonaművek készlete szintén kevés, úgy, hogy a rekvirálendő mennyiség alig számba vehető csekélység. A netalán be nem vallott készletek bejelentésére újabb végleges határidő adatott.

Ezután következik a netalán elrejtett készletek felfedezése, elkobzása és a büntetések.

A Kellner Sámuel alkapitány hirtelen történt nyugdíjaztatásánál épp most e rendkívüli időben kipróbált szakmunkaerőt veszített a hivatal, én pedig 25 éven át hűséges munkás tisztviselőtársam és gyakran helyettesem távozását sajnálom benne. Ügykörének nehezebb részét, ugymint a katona beszállásolókat (ami tulajdonképpen nem rendőrségi teendő) és hadiszolgéltatások körüli teendőket Juresó Agoston rendőrfogalmazó, tb. alkapitányra, ennek munkakörét pedig nagyobb részben dr. Fonyi Zoltán tb. fogalmazóra bízom.

Tekintettel arra, hogy a hivatal kellő segéd- és munkaerők hiányával is van, hogy a hivatal ügymenete fennakadást ne szenvedjen, elkerülhetetlen a megfelelő munkaerőkről való gondoskodás, mert a háborus idők a rendőrhatalóságok nagy és felelősségteljes munkáját nem apasztották, hanem eltagadhatatlanul szaporították.

A németek harcai nyugaton és keleten.

Berlin, ápr. 9.

A német nagy főhadiszállásról hivatalosan jelentik:

Nyugati hadszintér:

A teljesen rommá lőtt Drie Grachten Yser-menti helyiségekből a belgákat ismét elűztük, 2 belga tiszt, 100 főnyi legénység és 2 géppuska került eközben kezünkre, válaszul arra, hogy az ellenség állásaink mögött levő helyiségeket bombázott. Reims városát, amelyben csapatok és tütegek nagy csoportosulását észleltük, gyújtógránátokkal bombáztuk. A Beansejeur majortól északra és Lemesnitől északnyugatra tegnap este a franciáktól több lövészárkot elragadtunk, 2 géppuskát zsákmányoltunk, a franciáknak két éjjeli visszafoglalási kísérlete sikertelen maradt.

Az argonei erdőségben meghiusult egy francia gyalogsági támadás, amelynek alkalmával a franciák ismételen bódító gázokat fejlesztő bombákat használtak.

A Maas és Masel közti harcok fokozott heveséggel folytak tovább. A franciáknak ismét teljesen sikertelen támadásuk alkalmával a legsúlyosabb veszteségeket szenvedtek. A Veuvre sikon délelőtt és este eredménytelenül támadtak. A Combres mögötti Maas magaslat elfoglalása céljából állandóan újabb erőket küldtek harcba.

A Selause erdőből St.-Micheltől északra ellenünk törő támadás állásaink előtt összeomlott.

Az aillyi erdőben lassan előrenyomulóban vagyunk.

Apremonttól nyugatra a franciák egy előretörése kudarcot valott. Flireyától nyugatra a francia támadások tűzérési tűzünkben megtörttek, e helységtől északra és északkeletre azonban elkeseredett kézi tusára vezetett, amelyben a mi csapataink kerekedtek felül és az ellenséget visszavetették. A franciáknak itt ellenünk intézett előtörései sikertelenek voltak, Bois de Pretrében sem nyertek a franciák tért, az ellenségnek ama kísérlete, hogy az általunk elfoglalt Bezange la Grande falut Chateau Saliustól délnyugatra elfoglalja, meghiusult.

Sudelkopfon elfogtuk a 334-ik francia ezrednek egy emberét kinél dum dum lövedékek voltak.

Hartmansweilerkopfon csak tűzérési harc volt.

Keleti hadszintér:

Kalvarjától keletre a harcok kifejlődtek, amelyek azonban még nincsenek befejezve. Egyéb a keleti arcvonalban nem történt.

A VILÁGHÁBORU.

(A sajtóiroda hiteles távirati jelentései).

Győzedelmes küzdelmeink a Kárpátokban.

Az ellenség holttesteit garmadáiban fekszenek.

Budapest, ápr. 9.

Az osztrák-magyar vezérkar jelenti:

A keleti Beszkidék arcvonalán általában nyugalom van. Az erdős Kárpátokban az ellenség arcvonal támadásait az emberanyagának legkiméletlenebb kihasználása mellett állandóan rohamokkal folytatja. A holttesteknek és sebesülteknek valóságos dombjai jelzik az orosz támadásokat. Az ágyuk és géppuskáknak leghathatósabb tüze alatt álló területet a tegnapi harcokban 1600 sebesülten orosz elfogtuk.

A többi arcvonalak egyikén sem fordult elő különös esemény.

Höfer altábornagy,
a vezérkar főnökének helyettese.

Allami aranyéremmel kitüntetve.

**Kassai Butorkészítő Iparosok
Árucsernok Szövetkezete**

mint az O. K. H. tagja

**KASSA, Fő-utca 10., I. em. és Fő-utca 12.
Telefon 526. Telefon 526.**

Nagy választék háló, ebédlő, uri szobák, szalon- és bórbutorokban, előszoba- és konyhaberendezésekben. Megrendeléseket tervek alapján is pontosan eszközlünk. — Szálloda és pensio berendezések. — Teljesen berendezett mintaszobák.

Állandó butorkiállítás!

**Steckenpferd-
lilliomtejszappan**

Bergmann et Co. cégtől Tetschen a/Eibe

egyre nagyobb kedveltségnek és elterjedtségnek örvendő szeplő ellen való elismert hatásánál fogva s a bőr- és szépség gondozásában való felülmúlhatatlanságáért. **Ezernyi elismerőlevél!** Sok legnagyobb kitüntetés! Bevásárlásnál óvatosság. Ügyeljen nyomatékosan a Steckenpferd védőjegyre és a czég helyes nevére! — Darabja 1 koronáért kapható gyógyszertárakban, drogériákban, illatszertárakban stb. Hasonlóképen kitűnő Bergmann Manera lilliomkrémje (egy tubus 80 fillér.) Kitűnő szer női kezek gondozására.

A mor...

A M közli ezt a tos cikket

A h

39. szakas hogy a n 31-én meg

Ebből

kedő-érdek

ván nagy

a kormán

is gondos

a kereske

kivüli he

suk figy

sék? Me

irányban

az imént

let máris

hogy kel

néhány k

kormány

közösben

rozni, ho

telesek a

után tör

kintetibe

nyiban f

időközön

újabb re

vezmény

let fog a

időponto

moratori

nem old

31. után

lejáratok

Julius

lejárt m

még köv

oldatlan

jedő lejár

decembe

ciusi le

esedékes

70%, a

siakból

emített

törümos

keny ré

Az

mány a

megáll

kivánsa

jelet ad

a likvid

eljárás

zó rész

rai vol

mint s

azzal,

annak

kének

eljövet

eltökél

annyiat

A moratórium megszűnése.

A Magyar Kereskedők Lapja közli ezt a kereskedők érdekeire fontos cikket:

A hatodik moratórium-rendelet 39. szakasza tudvalevően kimondja, hogy a moratórium 1915. évi július 31-én megszűnik.

Ebből az alkalomból a kereskedő-érdekeltség szempontjából nyilván nagy fontossággal bír, vajjon a kormány 1915. július hó 31. utánra is gondoskodni kíván-e arról, hogy a kereskedők árutartozásait a rendkívüli helyzet befolyásolta teherbíráruk figyelembevételével törlesztésük? Megállapítjuk, hogy ebben az irányban aggodalomra nincsen ok, mert az imént kiadott moratórium-rendelet máris informál bennünket arról, hogy kellő időben, vagyis legalább néhány héttel július 31-ike előtt a kormány kimerítő külföldi rendeleteket fog közzétenni, amely meg fogja határozni, hogy milyen részletekben kötelesek az adósok az 1915. július 31. után törleszteni. Az árutartozások tekintetében tehát a helyzet csak annyiban fog változni, hogy amíg eddig időközönként állapította meg egy-egy újabb rendelet a részletfizetési kedvezmény körét, most már egy rendelet fog arról intézkedni, hogy minő időpontokban és részletekben kell a moratóriumos árutartozások még fel nem oldott részeit 1915. évi július hó 31. után törleszteni, amíg az összes lejáratok 100%-a kimerül.

Július 31-ére az 1915. júli. 31-ig lejárt moratóriumos árutartozásoknak még következő részei maradnak felfoldatlanul: 1914. évi októberig terjedő lejáratokból 40%, a novemberi, decemberi, januári, februári és márciusi lejáratokból 50%, az áprilisi esedékességből 60%, a májusiakból 70%, a júniusiakból 80%, a júliusiakból 90 százalék. Amint látjuk, az említett likvidációs rendelet a moratóriumos árutartozások igen jelentékeny részéről fog intézkedni.

Az a jóindulat, amelynek a kormány a hatodik moratórium-rendelet megállapításánál a kereskedők jogos kívánságaival szemben kétségtelenül jelet adta, azt engedi remélni, hogy a likvidációs rendeletnél is hasonló eljárást fog követni. Az erre vonatkozó részletekről szólni még most korai volna. Nyilván ez a kérdés is, mint sok más, szorosan összefügg azzal, vajjon meghozza-e a közele annak a méltányos és dicsőséges békeként kilátásait, amelynek mielőbbi eljövételét a legvívósabb menő harcok eltolásának eredményeképpen mindannyian lelkünk mélyéből kívánjuk.

HIREK.

Egy korszakalkotó találmány.

Feltalálták a mesterséges tojást.
— ápr. 10.

Nagyváradról egy világraszóló nagy találmány híre fut szet. Dr. Moskovits Miklós gyáros, vegyész-mérnök társával Jakobsen mérnökkel hónapok fáradozása után feltalálta a mesterséges tojás készítésének titkát. Olyan tápszerrel készítettek, amely a tojást sütésnél, főzésnél és táplálkozásnál tökéletesen pótolja.

A korszakos jelentőségű találmány létrejött a marhavér vegyi felhasználásával történt. A marhavért, amely eddig haszontalanul ment pocsékba a vágatásoknál, bizonyos vegyi uton való feldolgozás után kitűnő tojáspótló tápszerre alakították át. Hogyan és miként történik ez a vegyi proceszszus, az természetesen a feltalálók titka. Annyi tény, hogy a találmányt nagyobb fővárosi sütődékekben már kipróbálták és fényesen bevált. Az új tápszer a tojás sárgáját pótolja és olyan nagymértékben és olcsón állítható elő, hogy abszolút tömegtápszernek lehet tekinteni. Nagyvárad számára körülbelül 5000 darabot tud dr. Moskovits Miklós előállítani naponta s természetes, hogy a gyártmány terjedése rövidesen nemcsak Nagyvárad, hanem az ország határait is túléli. A találmány dr. Moskovits Miklós és a dán származású Jakobsen mérnöké, aki hosszabb ideje a Moskovits Mór és Fia gyárában dolgozik, erős segítőtársa volt neki. A szabadalom elnyerésére nézve a lépések megtörténtek. Dr. Moskovits Miklós a gépeket már meg is rendelte s beadványában azt a kérelmet intézte a városhoz, engedje meg, hogy a marhavér preparáló készülékét a vágóhidon állítsa fel.

Azt hisszük senki előtt nem kell bővebben fejtegetni az új találmány rendkívüli fontosságát. A marhavér felhasználásával már sokan kísérleteztek, de Moskovits Miklós az első, aki ilyen szenzációs és nemzetgazdasági szempontból világraszóló eredményre jutott.

— A megüresedett újhelyi plebánia betöltése. Dr. Fischer-Colbrie Agoston, kassai megyéspüspök, a Bessenyei István halálával megüresedett sátoraljaujhelyi plebániára a pályázati határidőt április 20-ára tűzte ki. A plebánia id. iglénes vezetésével Gasparik János hitoktatót bizta meg.

— Városi közgyűlés lesz hétfőn, f. hó 12-én d. u. 4 órakor, melyre a polgármester már szétküldte a meghívókat. A közgyűlésnek legfontosabb tárgyai lesznek a városi épületek bérlete tárgyában beérkezett ajánlatok feletti döntés. A közgyűlésről legközelebbi számunkban részletes tudósítást hozunk.

— Adományok a Vörös Félhold részére. A Vörös Félhold támogatására alakult Országos Bizottság ez-uton tisztelettel kéri az ország törvényhatóságait és mindazokat, akik a török sebesültek javára adakozni óhajtanak, vagy pedig gyűjtéseket rendeztek, hogy a szobanforgó pénzüsségeket a Magyar Bank és Kereskedelmi részvénytársaság budapesti főintézetéhez, az ügyet érdeklő közleményeket pedig a Vörös Félhold Bizottságának központi hivatalához (Bpest, Országház) irányítani sziveskedjenek. A Bizottság egyuttal halás közönetet mond az ügy érdekében buzgólkodóknak és továbbra is kéri jóakaratu és áldozatkész támogatásukat.

— Husvétii adományok a dohánygyári Vörös Kereszt kórháznak. Juhász Ferencné 60 drb. sült hus, 1 kg. cukor, 1 kg. szalonna, 1 üveg rum. Dr. Friedmanné tojás, sütemény, kompót. Fenyő Józsefné 10 drb. kalács, Reichard Dávidné 2 kor. Herczog Lipótné málnaszörp, 5 l. bor. Özv. Szabó Jánosné sonka. Lajos Béláné sütemény, bor. Szabó Ferencné kalácsok, 3 üveg kávé. Jakab Józsefné füstölt húsfelek és kolbász. Dr. Csaplaky Lipótné 5 kor. Szepessy Márta 2 kor. Dr. Szepessiné bor, málnaszörp. Guttmann Mórné 14 üveg bor és 10 kor. Hrabéczy Kálmáné 10 drb. kalács. Dr. Kellner Somané füstölt hús, tojás, kompót, Grünspan Hermanné kalácsok. Dr. Klein Károlyné kompót. Dr. Hornyay Béláné 10 kalács. Dr. Ligetiné 4 kor. Davidovics Adófné 4 üveg bor. Markovits Miksáné sütemény. Meczer Béláné 20 kor. Horváth Gyula 2 kor. Domján Elekné

10 kalács. Melovics Andrásné (Végardó) 4 kalács, 4 l. bor. Özv. Fejes Istvánné 10 kor. és 6 üveg asszu. Bjaló György 25 kor. Dr. Tátray Dezsőné 4 drb. kis kalács. Reichard Dénesné 1 doboz cigaretták. Martinovicsné 5 drb. kalács. Vadász Irma 2 kor. Főző Józsefné kalács, 3 doboz cigaretták. Steinhöfnerné 10 kalács. Szepessy Simonné 5 kalács. Nagy Albertné asszu. Liptay Béláné 4 kalács. Boross Lászlóné 10 kalács. Róth Jánosné 4 l. szamorodni. Gróf Hoyos Viktorné 1 vég váson, 12 tucat zsebkendő. Bényei Istvánné 4 kalács és tojás. Br. Sennyei Béla 1 bödön zsír, 6 bárány, 100 tojás. Hg. Windisch-Grätz Lajosné 100 tojás, 30 kalács. Gr. Széchenyi Ernőné 50 kalács. Dr. Garayné 10 kalács, kompót. Brüll Miksáné 20 üveg kompót. Hönseh Dezsőné bor. Czizányi Jancsi bimes tojások. Páczin község 550 tojás, kalácsok. Br. Sennyei István 500 tojás és 15 üveg asszu. Keresztesi Józsefné 1 kosár sütemény. Nagygéres község kalácsok, szalonna, sütemény, 200 tojás. Rudabányáska község kalácsok, 500 adag sonka, hímestojás, 200 tojás. Nagykövesd község kalács, 200 adag szalonna, 200 tojás.

— Hadbavonultat üzletbérletéből sem lehet kilakoltatni. A budapesti I—III. ker. kir. járásbírósa előtt még ez év elején egy érdekes kilakoltatási per indult meg egy mozgósítható tulajdonos ellen, akit a háztulajdonos ki akart lakoltatni. Az elsőbírói ítélet alapján fogantatották is a kilakoltatást, de alperes hadbavonulása miatt a járásbírósa megsemmisítette a kilakoltatást, mire az alperes visszament a bérletbe. A háztulajdonos felfolyamodását a budapesti törvényszék elutasította, kimondván, hogy hadbavonulttal szemben csak biztosítási intézkedésnek lévén helye, kilakoltatni nem lehet, mert ez kielégítési jogesemény. — A budapesti törvényszék viszont alperes felebezésére helybenhagyta az ítéletet, mely a kilakoltatást elrendelte. Erre alperes újból végrehajtást kért, az elrendeltetett, de a fogantatást dr. Rosenberg Miksa budapesti ügyvéd felfolyamodása megakasztotta. — A felfolyamodásnak a törvényszék ismételten helyt adott, a háziurat kilakoltatási kérelmével elutasította s elmarasztalta az ügyvédi költségekben is, kimondván, hogy 9146. M. E. 1914. sz. rendelet helyes értelmezésével hozta meg a felebezési tanács ez ügyben azonos végzését s hogy míg a rendelet hatálya fennáll, addig bérfizetési késedelem esetén se lehet hadbavonultat kilakoltatni, dacára annak, hogy az üzletét hadbavonulása miatt is folytatja.

Menyasszonyi kelengyék

bevásárlásánál ajánljuk SZEGŐ SANDOR áruházának nagy féhremű osztályát. Elsőrangú áruk, legolcsóbb árak.

Használjunk hadisegélybéllyegyet!

Főszervező és laptulajdonos: Ehlert Gyula
Felelős szerkesztő: Teleky Sándor.

HIRDETÉSEK.

Kitűnő minőségű enni való **Burgonya** Professor Woltmann féle és sárga, vetésre is kiválóan alkalmas, ugyszintén kiváló minőségű tiszavidéki tavaszi **vető-bükköny**, **lóheremag**, valamint rézgálic s Raffia extra mayunga jutányosan kapható

Reichard Mór és Fia czégnél
Sátoraljaujhelyben.

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szives figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kömentes

I-só rendű

darabos meszet

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai temékeket felülmulja.

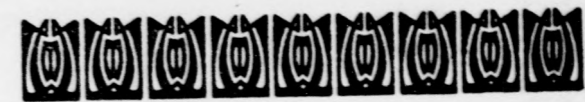
Levélbeli megkeresésekre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Bankegyesület Részvénytárs.

Zemplén-Ladmóczi mész- és agyagipar telepe

Sátoraljaujhelyben.

Sürgőnyczim: **Bankegyesület.**
Telefon: 32.



Gálszécsen 545 hold szántóföld és 212 hold legelő f. évi október 1-től őszi vetéssel bérbe adó.

Értekezni lehet Gálszécsen **Kovács Samu** városi bírival,



Millió ember használja

Köhögés

rekedtség, elnyálkásodás, hurut, köszvény és számarköhögés ellen,

a Kaiser-féle Mell-Caramellát

a „Három Fenyő” védjeggyel.

6100 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány orvosok és privát egyénektől tanúsítja a biztos eredményt.

Egy csomag ára 20 és 40 f.
Egy doboz 60 fillér.

Kapható: Kardos Zsigmond és Ehlert Gyula gyógyszerárakban s Hrabéczy Kálmán drogériájában, Sátoraljaujhelyben, — Kronovits Miksa gyógyszerárakban Nagymihály, Fábian Arnold gyógyszerárakban Homonna, — Hazay Géza gyógyszerárakban Töketeresben.

Klein József

szobafestő, tapétázó és mázoló

Sátoraljaujhely

Rákóczi-utca 63. szám a.

I-só rendű modern kivitelű **Legfinomabb bel- és külföldi anyagok.**

Telefon szám: 22.

Vérszegénység, sápkór, idegesség és gyomor bajok ellen legkiválóbb gyógyszer a

Tokaji china vasbor

mely valódi tokaji borból készül. Felnőttek és gyermekeknek egyaránt, mint kiválóan tápláló, erősítő, az emésztést elősegítő szer a legjobban ajánlható.

== Egy üveg ára 3 korona. ==

Francia, tetscheni, gráci és prágai

PARFÜMÖK

üvegtokokban, valamint kisebb mennyiségekben kimérve.

Kapható:

a „Szt.-Antal“ gyógyszerertárban

Sátoraljaujhely, Széchenyi-tér.

Elveszett

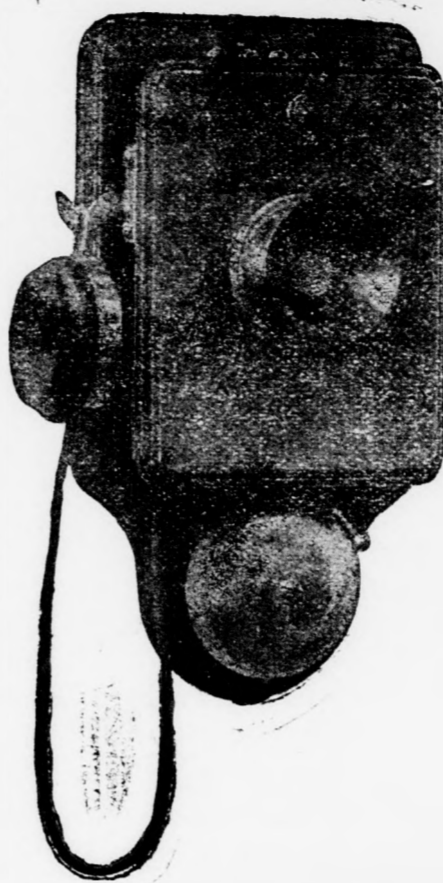
egy sötét kávészínű, fehér foltos, rövidre vágott farku vizsla kutya, nyakláncán „Szokolay Emil Sátoraljaujhely“ felirással. Megtalálóját illő jutalomban részesíti:
Szokolay Emil.

Strom Testvérek

villamossági felszerelések vállalata

SÁTORALJAUJHELYBEN

Séczhenyi-tér 4. szám. Andrassy-utca 17. szám.



Dr. Just Wolfram „Tung-
sram“ drótlámpákat állandóan raktáron tartunk.

Vidéki megbízásokat soron kívül elintézzük.

Májusi költözködések

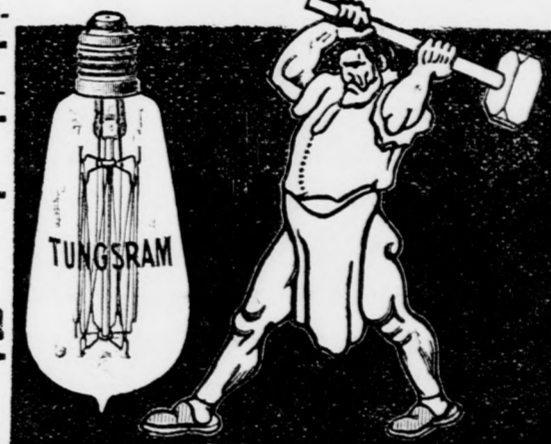
alkalmából elvállalunk:

villamvilágítási berendezéseket

házi- és gazdasági telefonok, villamcsengők és villámhárítók

szereelését

és ezek jókarban tartását.



Az 1915. évre szóló ZEMPLEN NAPTÁRA

mely vármegyénk összes hivatalainak nélkülözhetetlen kézikönyve

kiadóhivatalunkban még folyton kapható.

Ára 1 korona.

Sátoraljaujhely. Nyomatott Éblert Gyula „Zemplén“ könyvnyomtatásintézetében.

Megjelen het
szordán és
Szerkesztőség
Sátoraljaujhely
Telefon:
Késíratokat ne
Nyilttérben mind

A v

A vármegye zottsága hét tartotta rend Gyula fő Jelen voltak zsef, Dókus Miklós, gróf Molnár Béla tagok, — főügyész, dr. főorvos, Be tanfelügyelő pénzügyigaz kir. műszak ván árvaszé tvhatósági Viktor kir. ránszky Gé Görgey Lás Kálmán alje dor tb. alje Az ülés volt. Vita akadt, így felebbezésé pánnak az kért szedett hozott, már tát kérte m vita volt Gr vényénél, a nak 15% kérelmezte Az ülés számolunk

A vetőmagy elnöklő főis tása után be sürgetés dac ményt elér kezete“ ugy sére azt vál vetőmagot miatt nem k

Dr. M megkeresi a Szövetkezet a waggonok a vetőmagot továbbítani litás engedé ügyi minisz

Az allspán került ezut a fontosabb ben közöljü Szemé renc olaszli folytán már vezető jeg Lovász Ern jegyző adó meg, ki azo teggé lett helyettesiti. segédtsizt Korchman körjegyző János sóku